123 — E, 23

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province: Ontario — District No.: Rainy River — S. District No.: 6 — Enumeration District / District du recenseur: No. 1 — in / dans: Fort William City (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: J. A. McLaren, Enumerator / Recenseur. — June 2nd

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.								
Dwelling Houses / Maisons habitées	Families, household or institutions / Familles, ménage ou institutions	Name of every person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town, or village. Ranges or concessions and lot, or substantial number if in township or parish. Street and house number, if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rangs ou concessions et lot, ou numéro approximatif, si en un canton ou une paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada name the province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est dans le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Pour l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if naturalized. / Pour la naturalisation, année d'naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine suivant la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation, or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier secondaire, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions).	Name of employer, firm or corporation. / Nom du patron, de la firme ou de la corporation.	Number employed in this establishment at date of return. / Nombre d'employés à l'emploi de cet établissement à date.	Number of apprentices employed at date of return. / Nombre d'apprentis employés à date.	Number of hours per week, regular time. / Nombre d'heures de travail par semaine, temps régulier.	Hours of overtime per week, if any. / Heures de surtemps par semaine, s'il y en a.	Gross total earnings for time employed during the year. / Gain total pour le temps employé durant l'année.	Total earnings for full time employment at above occupation or trade. / Total des gains pour emploi à plein temps à l'occupation ou métier ci-dessus.	Rate of earnings per hour, if paid by the hour. / Taux de gain par heure, si payé à l'heure.	Trade or industry. / Genre d'affaires ou d'industrie.	Kind. / Espèce.	Amount. / Montant.	Cost of education over 16 years of age. / Coût de l'instruction au-dessus de 16 ans.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 16 years of age. / Coût de l'instruction au-dessus de 16 ans.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.	Idiotic. / Idiot.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 16 years of age. / Coût de l'instruction au-dessus de 16 ans.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.	Idiotic. / Idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
1	21	Louis Tonic	McTavish 509	M	Lodger	M	Jan.	1872	39	France	1905		Roman	Frenchman	R.C.	F. Sheds	11-9-81				Sheds	32		60	60	300	300	26																																				
2		Pepett Thomas	" "	M	Lodger	M	March	1875	36	France	1906		French	Canadian	R.Catholic	F. Sheds	11-9-81				Sheds	32		60	50	300	300	21																																		
3		Charland Sam	" "	M	Lodger	M	Sept.	1889	21	France	1909		French	Canadian	R.Catholic	F. Sheds	11-9-81				Sheds	30		60	60	360	360	26																																		
4		Barrons Charles	" "	M	Lodger	S	Oct.	1888	22	Ingonish	1906		French	Canadian	R.Catholic	F. Sheds	11-9-81				Sheds	30		60	60	360	360	26																																		
5		Bromber Edward	" "	M	Lodger	S	Dec	1884	26	France	1909		French	Canadian	R.Catholic	F. Sheds	11-9-81				Sheds	30		60	60	360	360	26																																		
6		Beaupre Bill	" "	M	Lodger	S	Jan.	1885	26	France	1910		French	Canadian	R.Catholic	F. sheds	11-9-81				Sheds	30		70	70	420	420	26																																		
7		Bilodeau Geo	" "	M	Lodger	M	May	1881	30	France	1909		French	Canadian	R.Catholic	F. Sheds	11-9-81				Sheds	30		90	90	540	540	26																																		
8		Beaupre Pierre	" "	M	Lodger	M	Sept.	1878	32	France	1910		French	Canadian	R.Catholic	F. Sheds	11-9-81				Sheds	30		90	90	540	540	26																																		
9		McBury Frank	" "	M	Lodger	S	July	1888	22	France	1910		French	Canadian	R.Catholic	F. sheds	11-9-81				Sheds	30		66	66	396	396	26																																		
10		McBride Mat.	" "	M	Lodger	S	Oct.	1880	30	Scotland	1910		Scotch	Canadian	Presbyterian	F. Sheds	11-9-81				Sheds	40		65	85	510	510	21																																		
11	22	Costas Pas	" 513	M	Head	M	June	1860	50	Galicia	1901		Austria	Austrian	R.Catholic	F. sheds	11-9-81				Sheds	40		60	60	480	480	20																																		
12		" Mary	" "	F.	wife	M	Sept.	1870	40	Galicia	1908		Austria	Austrian	R.Catholic	F.																																														
13		" Pauline	" "	M	Son	S	Oct.	1899	21	Galicia	1901		Austria	Austrian	R.Catholic	Labourer	10-9-81				Sheds	52		60	60	480	480																																		
14		" Mary	" "	F.	daughter	S	August	1902	8	Ont.			Austrian	Canadian	R.Catholic																																													
15	23	Skolan Mike	" 517	M	Head	M	March	1866	25	Galicia	1909		Austria	Austrian	R.Catholic	Labourer	10-9-81				Sheds	40		90	90	630	630	21																																		
16		" Katherine	" "	F.	wife	M	March	1890	21	Galicia	1909		Austria	Austrian	R.Catholic																																												
17		" Rosie	" "	F.	daughter	S	July	1910	12	Ont.			Austria	Canadian	R.Catholic																																												
18		Myonchuk Mike	" "	M	Lodger	M	Dec.	1871	39	Galicia	1910		Austria	Austrian	R.Catholic	F. sheds	11-9-81				Sheds	30		60	60	360	360	26																																		
19		Trefferes Paul	" "	M	Lodger	M	May	1877	34	Galicia	1910		Austria	Austrian	R.Catholic	F. Sheds	11-9-81				Sheds	30		60	60	360	360	20																																		
20		Sulluck Mike	" "	M	Lodger	M	Oct.	1885	25	Galicia	1910		Austria	Austrian	R.Catholic	F. Sheds	11-9-81				Sheds	30		60	60	360	360	26																																		
21		Bezmark Frank	" "	M	Lodger	S	July	1891	19	Galicia	1910		Austria	Austrian	R.Catholic	F. sheds	11-9-81				Sheds	30		60	60	360	360	26																																		
22		Pitrazyck Charles	" "	M	Lodger	S	Sept.	1888	22	Galicia	1910		Austria	Austrian	R.Catholic	F. sheds	11-9-81				Sheds	30		60	60	360	360	26																																		
23		Sulluck Tomes	" "	M	Lodger	M	May	1873	38	Galicia	1904		Austria	Austrian	R.Catholic	F. sheds	11-9-81				Sheds	30		50	50	250	250	20																																		
24	24	Petetsky John	" 519	M	Sheds	M	Oct.	1870	20	Galicia	1904		Austria	Austrian	R.Catholic	F. sheds					Sheds	55		60	60	400																																		
25		" Eugene	" "	F.	wife	M	July	1893	17	Galicia	1904		Austria	Austrian	R.Catholic																																											
26		Gillah John	" "	M	Lodger	S	Jan.	1894	17	Galicia	1910		Austria	Austrian	R.Catholic	Labourer	11-9-81				Sheds	40		50	50	300	300	17½																																		
27		Ignadon Frank	" "	M	Lodger	S	May	1894	12	Galicia	1910		Austria	Austrian	R.Catholic	Labourer	11-9-81				Sheds	40		60	60	360	360	20																																		
28	25	Kuchensky Tony	" 523	M	Head	M	August	1884	26	Galicia	1904		Austria	Austrian	R.Catholic	Labourer	11-9-81				Sheds	40		60	60	420	420	20																																		
29		" Joseph	" "	F.	wife	M	Sept.	1885	25	Galicia	1904		Austria	Austrian	R.Catholic																																										
30		" Nellie	" "	M	Son	S	May	1908	3	Ont.			Austria	Canadian	R.Catholic																																											
31		" Agnes	" "	M	Son	S	March	1910	1	Ont.			Austria	Canadian	R.Catholic																																										
32	26	Romano Tonis	" 529	M	Head	M	Dec.	1880	30	Avellano	1900		Italy	Italian	R.Catholic	Labourer	11-9-81				Sheds	52		60	60	600	600	22½																																		
33		" Rosa	" "	F.	wife	M	July	1879	31	Avellano	1900		Italy	Italian	R.Catholic																																											
34		Ignegal Peter	" "	M	Lodger	M	Oct.	1885	45	Pontelino	1907		Italy	Italian	R.Catholic	Labourer	11-9-81				Sheds	58		60	60	600	600	27																																		
35		Robbe "	" "	M	Lodger	M	March	1877	34	Cavelano	1907		Italy	Italian	R.Catholic	Labourer	11-9-81				Sheds	50		60	60	600	600	27																																		
36		Cagile Ben	" "	M	Lodger	M	Nov.	1868	42	Cavelano	1907		Italy	Italian	R.Catholic																																											
37		Rizzo Joe	" "	M	Lodger	M	August	1880	30	Cavelano	1907		Italy	Italian	R.Catholic	Labourer	11-9-81				Sheds	46		50	50	450	450	25																																		
38		Rizzo Gladies	" "	F.	Lodger	M	July	1882	28	Cavelano	1907		Italy	Italian	R.Catholic	Labourer	11-9-81				Sheds	40		50	50	450	450	27																																		
39		Romano Lynda	" "	M	Lodger	S	Sept.	1909	6	Ont.			Italian	Canadian	R.Catholic																																											
40		" Nina	" "	F.	Lodger	S	March	1905	5	Ont.			Italian	Canadian	R.Catholic																																											
41		" Angelo	" "	M	Lodger	S	Jan.	1908	3	Ont.			Italy	Canadian	R.Catholic																																											
42		" William	" "	M	Lodger	S	July	1910	10/12	Ont.			Italy	Canadian	R.Catholic																																											
43	27	Bowmanson Moses	" 537	M	Head	M	Oct.	1873	32	Newfoundland	1905		Syrian	Syrian	R.Catholic	Storekeeper	12-6-81				Lawrence M.																																														
44		" Martha	" "	F.	wife	M	June	1875	35	"	1909		"	Syrian	R.Catholic	None																																												
45		" Joseph	" "	M	Son	S	May	1908	3	Ont.			"	Canadian	R.Catholic																																											
46		George	" "	M	Son	S	Oct.	1900	10	Ont.			Syrian	Canadian	R.Catholic	None																																										
47		Louise	" "	F.	daughter	S	March	1908	3	Ont.			Syrian	Canadian	R.Catholic																																											
48	28	Asef Mike	" 535	M	Head	M	Jan.	1874	35	Barond	1906		Syrian	Syrian	R.Catholic	Storekeeper	12-6-81				Lawrence M.	52		60	60	600	600																																		
49		" Rosie	" "	F.	wife	M	Oct.	1885	27	Barond	1906		Syrian	Syrian	R.Catholic																																										
50		" Fred	" "	M	Son	S	May	1902	9	Ont.			Syrian	Canadian	R.Catholic																																										